

Götze & Jensen

SZCZOTECZKA SONICZNA ST955

Instrukcja obsługi
i warunki gwarancji



WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA I ZAGROŻENIA

UWAGA!

1. Nie należy używać uszkodzonego lub niesprawnego urządzenia.
2. Nie naprawiaj produktu samodzielnie, ponieważ możesz wywołać pożar, narazić się na porażenie prądem lub inne uszkodzenia ciała.
3. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu. Należy używać tego produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, w sposób opisany w instrukcji obsługi. Nie należy używać nieoryginalnej ładowarki i końcówek.

OSTRZEŻENIE

- Jeżeli produkt zostanie upuszczony, końcówka szczoteczki powinna zostać wymieniona przed ponownym użyciem nawet, jeśli nie ma widocznych uszkodzeń.
- Nie należy rozmontowywać produktu.
- Podczas odłączania stacji ładującej należy zawsze trzymać za wtyczkę, nie za przewód. Nie należy dotykać wtyczki mokrymi rękoma. Może to spowodować porażenie prądem.

- Jeśli jesteś w trakcie leczenia stomatologicznego skonsultuj się ze swoim lekarzem stomatologiem przed pierwszym użyciem.
- Z produktu nie należy korzystać w trakcie kąpieli.
- Należy trzymać urządzenie, stację ładującą i jej przewód z dala od gorących powierzchni.
- Z produktu nie należy korzystać w trakcie kąpieli.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do czyszczenia zębów, dziąseł i języka. Nie używaj urządzenia do celów innych niż przeznaczone.
- Urządzenie należy ładować w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Po zakończeniu ładowania należy zawsze odłączyć zasilacz z gniazda elektrycznego.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie wysokich temperatur.
- Nie należy pozostawiać ładującego się urządzenia bez nadzoru.
- Akumulator jest niewymienny.
- Po zakończeniu użytkowania, produkt należy przekazać do specjalistycznego zakładu w celu wyjęcia akumulatora.
- Zużytych akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Należy je przekazać do punktu selektywnej zbiórki odpadów.
- Nie należy zanurzać etui w wodzie lub w innych cieczach.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony

zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji.

- Sterylizator UV należy zawsze przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Nie należy używać sterylizatora UV, jeśli jego pokrywa jest otwarta - lampa UV pozostaje włączona, a promieniowanie może być szkodliwe dla oczu i skóry.
- To urządzenie do higieny osobistej, które nie jest przeznaczone do użytku przez większą liczbę pacjentów w gabinetach i placówkach stomatologicznych.
- Osoby z rozrusznikami serca lub innymi urządzeniami medycznymi powinny przed użyciem urządzenia skontaktować się z lekarzem lub producentem tego urządzenia.
- W przypadku obawy dotyczącej zdrowia, przed skorzystaniem z urządzenia należy skonsultować się z lekarzem.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i elementów eksploatacyjnych.
- Należy trzymać produkt i akumulatory do niego z dala od ognia oraz nie należy wystawiać ich na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysokich temperatur.
- Jeśli urządzenie nadmiernie się nagrzewa, wydziela nieprzyjemny zapach, zmienia kolor lub jeśli ładowanie trwa znacznie dłużej niż zwykle, należy zaprzestać korzystania z urządzenia i ładowania go, po czym należy skontaktować się z serwisem.

- To urządzenie zawiera niewymienny akumulator. Gdy skończy się czas eksploatacji akumulatora, urządzenie należy w odpowiedni sposób zutylizować, zgodnie z punktem w instrukcji dotyczącym utylizacji.
- W przypadku uszkodzenia lub wycieku z akumulatora należy unikać kontaktu ze skórą lub oczami. Jeśli do tego dojdzie, należy niezwłocznie dokładnie przemyć to miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.

WPROWADZENIE

Dziękujemy za zaufanie, jakim nas Państwo obdarzyli, dokonując zakupu urządzenia marki **Götze & Jensen**.

Jesteśmy przekonani, że to bardzo dobrej jakości urządzenie zapewni Państwu dużo radości i satysfakcji z jego użytkowania.

NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI I JEJ PRZESTRZEGAĆ!

To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub podobnego, niedotyczącego celów komercyjnych.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem.

Szczoteczka Götze & Jensen ST955 została starannie zaprojektowana, aby zaoferować Tobie i Twojej rodzinie wyjątkowe doznania, które są zarówno bezpieczne jak i skuteczne. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi przed pierwszym użyciem.

DANE TECHNICZNE

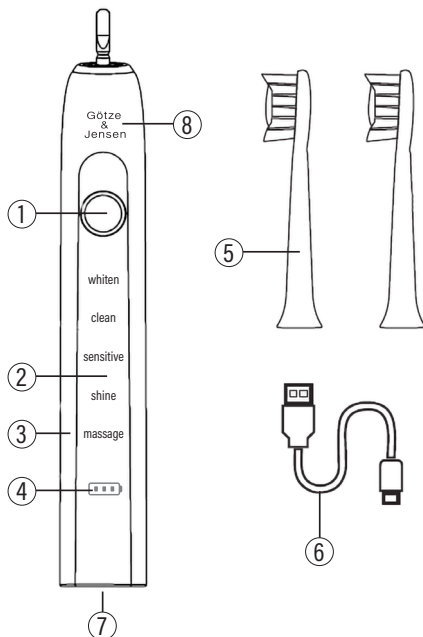
Nazwa	Szczoteczka soniczna
Model	ST955
Wejście	5V --- 1A
Akumulator	Li-ion 3.7 V, 2000 mAh 7.2 Wh
Tryby pracy	Wybielanie, Czyszczenie, Delikatny, Polerowanie, Masaż

Wibracje	70000 / min.
Złącze ładowania	USB-C
Czas ładowania	około 300 minut
Czas pracy	do 5 godzin
Stopień ochrony	IPX8
Nazwa	Etui sterylizujące
Model	ST955
Wejście	5V ---1A
Złącze ładowania	USB-C
Akumulator	Li-ion 3.7 V, 600 mAh 2.22 Wh
Zakres fal UV	265 - 280 nm
Czas dezynfekcji	5 minut
Czas ładowania	około 140 minut
Wydajność akumulatora	35 cykli dezynfekcji
Zakres temperatury pracy	4-50°C

OPIS PRODUKTU

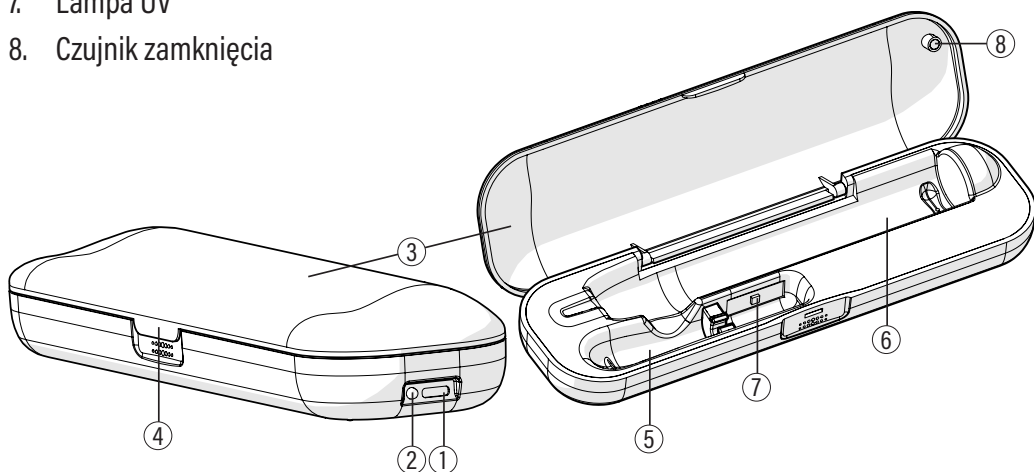
Szczoteczka soniczna

1. Przycisk włącz/wyłącz, zmiany trybu
2. Wskaźniki trybów pracy
3. Uchwyt szczoteczki
4. Wskaźnik poziomu naładowania
5. Końcówki wymienne
6. Przewód ładujący
7. Gniazdo ładowania z uszczelką
8. Wskaźnik świetlny (Logo)



Etui sterylizujące

1. Gniazdo ładowania (USB-C)
2. Wskaźnik LED
3. Pokrywa
4. Blokada pokrywy
5. Miejsce sterylizacji końcówki
6. Miejsce na szczoteczkę
7. Lampa UV
8. Czujnik zamknięcia



ŁADOWANIE SZCZOTECZKI

Opis wskaźnika świetlnego poziomu naładowania akumulatora:

- Stałe czerwone światło wskaźnika informuje, że poziom naładowania akumulatora jest niższy niż 10%.
- Migające czerwone światło informuje, że akumulator wymaga natychmiastowego naładowania.
- Stałe zielone światło wskaźnika informuje, że poziom naładowania akumulatora wynosi 50-100%.
- Migające zielone światło informuje, że poziom naładowania akumulatora jest niższy niż 50%.

Opis wskaźnika poziomu naładowania akumulatora:



- Poziom naładowania akumulatora wynosi 70-100%



- Poziom naładowania akumulatora wynosi 40-70%



- Poziom naładowania akumulatora wynosi 10-40%.

Ładowanie

Zdejmij uszczelkę z gniazda ładowania na spodzie szczoteczki. Podłącz wtyczkę USB-A do zasilacza o parametrach ładowania 5.0V === 1.0A (brak w zestawie), następnie podłącz zasilacz do gniazda elektrycznego. Wtyczkę USB-C podłącz do gniazda ładowania szczoteczki.

UWAGA! Jednopoziomowe stałe czerwone światło wskazuje poziom naładowania poniżej 10%, należy naładować akumulator tak szybko, jak to możliwe.

Szczoteczkę należy wyłączyć przed ładowaniem. Jeżeli wskaźnik poziomu naładowania nie pojawia się na wyświetlaczu oznacza to całkowite rozładowanie akumulatora.

Szczoteczkę należy ładować w odpowiedniej temperaturze otoczenia oraz dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

Jeżeli szczoteczka nie będzie używana przez dłuższy czas, należy upewnić się, że jej akumulator jest naładowany.

Zbyt niska temperatura lub zbyt wysoka temperatura przechowywania może mieć wpływ na żywotność akumulatora.

Akumulator szczoteczki należy zawsze ładować do pełna.

ŁADOWANIE ETUI

Opis sygnalizacji wskaźnika LED

Podczas dezynfekcji:

- Stałe zielone światło: W trakcie cyklu dezynfekcji / akumulator dostatecznie naładowany.
- Stałe czerwone światło: Niski poziom naładowania akumulatora, należy go wkrótce naładować.
- Migające czerwone światło i wyłączona lampa UV: Akumulator rozładowany, należy go niezwłocznie naładować.

Podczas ładowania (lampa UV nieaktywna):

- Stałe czerwone światło: Ładowanie akumulatora w toku.
- Zielone światło: Akumulator w pełni naładowany, można odłączyć wtyczkę przewodu ładującego.

Ładowanie

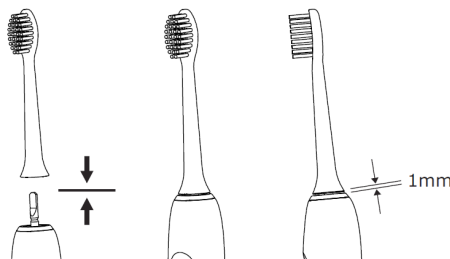
Jeśli akumulator etui wymaga naładowania, wskaźnik zaświeci się na czerwono. W takiej sytuacji należy naładować akumulator.

- Podłącz wtyczkę USB-A do zasilacza o parametrach ładowania 5.0V --- 1.0A, następnie podłącz zasilacz do gniazda elektrycznego.
- Podłącz wtyczkę USB-C do gniazda ładowania etui, wskaźnik zaświeci w kolorze czerwonym informując o ładowaniu akumulatora.

W celu naładowania akumulatora do pełna, należy go ładować przez około 140 minut. Po pełnym naładowaniu wskaźnik zaświeci w kolorze zielonym.

SPOSÓB UŻYCIA

Zamocuj pionowo końcówkę na trzpieniu szczoteczki zgodnie z poniższym rysunkiem. Występujący 1 mm odstęp pomiędzy końcówką a szczoteczką określa prawidłowe mocowanie:



MOCOWANIE KOŃCÓWKI SZCZOTKUJĄCEJ

1. Opłucz końcówkę pod bieżącą wodą i nałóż pastę do zębów.
2. Naciśnięcie przycisku spowoduje uruchomienie szczoteczki w trybie Whiten, każde kolejne naciśnięcie przycisku w przeciągu dwóch sekund spowoduje zmianę trybu szczotkowania, aż do wyłączenia urządzenia. Wybierz odpowiedni tryb szczotkowania.
Whiten/Wybielanie - wybielanie poprzez zmianę w trybie czyszczenia i polerowania;
Clean/Czyszczenie - wysoka częstotliwość poruszania się główki szczoteczki;
Sensitive/Wrażliwy - delikatne, lecz dokładne czyszczenie wrażliwych miejsc;
Shine/Polerowanie - za pomocą wysokiej częstotliwości i dużej mocy powoduje polerowanie i rozjaśnianie zębów.
Massage/Masaż - tryb masażu, dokładnie wyczyści jamę ustną, dodatkowo masując dziąsła;

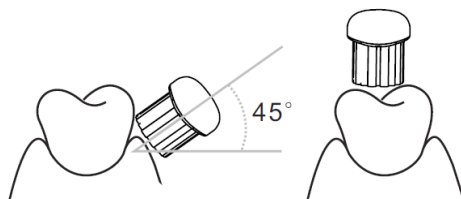
UWAGA!

Nie należy uruchamiać urządzenia z rozładowanym akumulatorem.

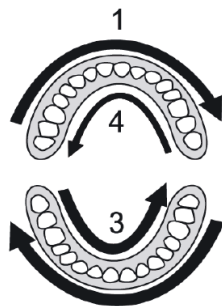
Szczotkowanie

Podczas użytkowania szczoteczki sonicznej można używać dowolnego rodzaju pasty do zębów. Aby uniknąć rozpryskiwania wody, należy przed włączeniem urządzenia najpierw umieścić końcówkę szczoteczki w ustach. Należy prowadzić końcówkę szczoteczki powoli od jednego zęba do drugiego poświęcając od kilku do kilkunastu sekund każdej powierzchni zębów. Szczotkować należy dokładnie zarówno zęby jak i dziąsła, zaczynając od zewnętrznej, następnie po wewnętrznej stronie zębów i na koniec po powierzchni żującej każdego zęba. Zęby należy szczotkować bez silnego nacisku lub tarcia, pozwól szczoteczce wykonywać automatyczne ruchy myjące.

Aby dokładnie wyczyścić dziąsła przy zębach, używaj szczoteczki pod kątem 45°:



Każdy tryb szczotkowania przerywany jest pauzą co 30 sekund pracy wskazując czas szczotkowania. Aby zmaksymalizować skuteczność czyszczenia podziel zęby na 4 sekcje. Zaczniij od sekcji 1 i szczotkuj każdą sekcję przez 30 sekund.



Po upływie 2 minut pracy urządzenie wyłączy się automatycznie. Tryb szczotkowania zostanie zapisany a po ponownym włączeniu szczoteczka będzie pracować w tym trybie.

UWAGA! Przez pierwsze kilka dni używania szczoteczki sonicznej dżięsla mogą lekko krwawić. Zwykle krwawienie ustępuje po kilku dniach. Jeżeli po upływie 2 tygodni krwawienie wciąż występuje, należy niezwłocznie skonsultować się ze swoim dentystą. Jeżeli posiadasz wrażliwe zęby i dżięsla, producent zaleca stosowanie programu Soft do wrażliwych zębów i dżięseł.

CZUJNIK NACISKU

Szczoteczka posiada czujnik nacisku, który informuje wskaźnikiem świetlnym oraz wibracjami w celu wypracowania prawidłowego szczotkowania zębów.

Opis wskaźnika świetlnego czujnika nacisku:

- Niebieski wskaźnik: zbyt słaby nacisk końcówki na zęby.
- Zielone światło: odpowiednia siła nacisku końcówki na zęby.
- Czerwone światło: zbyt silny nacisk końcówki na zęby.

Sygnalizacja wibracyjna czujnika nacisku:

Gdy nacisk na zęby jest zbyt wysoki, zostaną wygenerowane przerywane wibracje, aby ostrzec użytkownika.

Istnieje możliwość wyłączenia sygnalizacji wibracyjnej. W celu włączenia/wyłączenia sygnalizacji wibracyjnej:

- wyłącz szczoteczkę, naciskając i przytrzymując przycisk przez 5 sekund.
- wskaźniki trybów zaczną migać, a następnie zgasną.

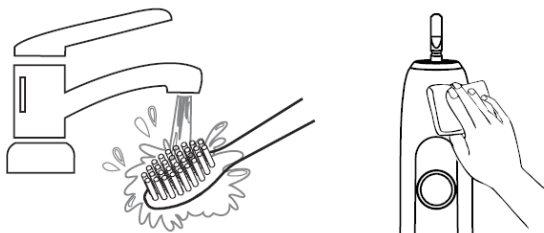
Kalibracja czujnika nacisku:

- Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda ładowania, naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu przez 5 sekund, wszystkie wskaźniki zaczną migać. Nie zwalniając

przycisku, odłącz wtyczkę przewodu, odczekaj 1 sekundę, a następnie zwolnij przycisk.

CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

Po zakończeniu szczotkowania, należy delikatnie wypłukać włączoną szczoteczkę oraz końcówkę pod bieżącą wodą przez kilka sekund. Wyłącz szczoteczkę i zdejmij końcówkę szczotkującą. Umyj obie części osobno pod bieżącą wodą. Następnie wytrzyj do sucha zanim ponownie zmontujesz szczoteczkę. Obudowę oraz wnętrze etui przetrzyj zwilżoną ściereczką.



UWAGA! Do czyszczenia nie należy używać chemicznych lub ściernych środków czyszczących oraz ostrych przedmiotów. Nie zanurzaj urządzeń w wodzie.

Brak regularnego czyszczenia końcówki, szczoteczki i etui może prowadzić do uszkodzenia urządzenia. Przed czyszczeniem upewnij się, że uszczelka gniazda ładowania jest prawidłowo zamocowana.

WYMIANA KOŃCÓWKI

Gwarancja będzie nieważna, jeżeli uszkodzenie szczoteczki wynika z używania nieoryginalnych końcówek innych niż zalecane. Götze & Jensen nie rekomenduje korzystania z wymiennych końcówek lub akcesoriów innych niż zalecane.

Wszystkie wymienne końcówki lub akcesoria mają logo Götze & Jensen oraz spełniają wysokie standardy jakości. Producent nie sprzedaje wymiennych końcówek lub akcesoriów pod żadną inną nazwą.

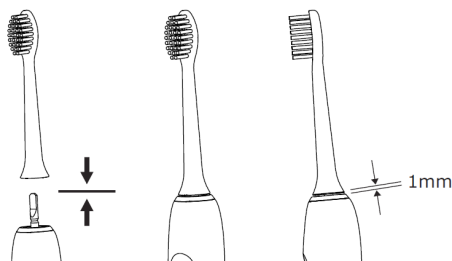
UWAGA!

Dzieci poniżej 8 roku życia oraz osoby noszące aparat korekcyjny, powinny skonsultować się ze stomatologiem w celu doboru odpowiedniej końcówki i programu do pielęgnacji jamy ustnej oraz ustalić przeciwskazania w stosowaniu urządzenia.

W celu wymiany końcówki szczotkującej:

- wyłącz szczoteczkę,

- chwycić końcówkę i pociągnij w górę w celu zdjęcia ze szczoteczki,
- zamocuj nową końcówkę na trzpień:



PROBLEMY I ROZWIĄZANIA

PROBLEMY	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
Szczoteczka lub sterylizacja etui nie uruchamiają się.	Szczoteczka jest rozładowana.	Podłącz szczoteczkę do ładowania zgodnie z sekcją „Ładowanie”. Naładuj akumulator do pełna.
Słabe wibracje.	Niski poziom naładowania baterii.	Podłącz szczoteczkę do ładowania zgodnie z sekcją „Ładowanie”.
	Zbyt mocne dociskanie końcówki szczotkującej do zębów.	Przyłóż delikatnie końcówkę szczotkującą do zębów.
Szczoteczka przestaje wibrować co 30 sekund.	Odmierzanie czasu czyszczenia co 30 sekund.	Jest to cecha produktu i prawidłowe działanie.
Szczoteczka nie ładuje się, brak podświetlenia wskaźnika ładowania.	Nieprawidłowo zamocowana wtyczka przewodu ładującego w złączu ładowania.	Wetknij złącze USB-C w złącze ładowania aż usłyszysz charakterystyczny klik.
	Uszkodzony przewód.	Zmień przewód ładujący.
	Nieprawidłowe parametry ładowania ładowarki.	Urządzenie należy ładować parametrami 5V-1A.
	Akumulator mocno rozładowany.	Należy odczekać 5 minut do zaświecenia wskaźnika ładowania.

EKOLOGICZNA I PRZYJAZNA DLA ŚRODOWISKA

UTYLIZACJA

To urządzenie jest oznaczone, zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE z dnia 4 lipca 2012 r. w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), symbolem przekreślonego kontenera na odpady:



Nie należy wyrzucać urządzeń oznaczonych tym symbolem, razem z odpadami domowymi. Urządzenie należy zwrócić do lokalnego punktu przetwarzania i utylizacji odpadów lub skontaktować się z władzami miejskimi.

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH AKUMULATORÓW

Zgodnie z dyrektywą UE 2006/66/EC z późn. zm. o akumulatorach, produkt ten jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza na śmieci. Symbol oznacza, że zastosowane w tym produkcie baterie lub akumulatory nie powinny być wyrzucane razem z normalnymi odpadami z gospodarstw domowych. Użytkownicy baterii i akumulatorów muszą korzystać z dostępnej sieci odbioru tych elementów, która umożliwia ich zwrot, recykling oraz utylizację.



MOŻESZ POMÓC CHRONIĆ ŚRODOWISKO!

Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

WARUNKI GWARANCJI DOTYCZĄCE SZCZOTECZKI SONICZNEJ

1. ART-DOM Sp. z o.o. z siedzibą w Łodzi (92-402) przy ul. Zakładowej 90/92 Numer Krajowego Rejestru Sądowego 0000354059 (Gwarant) gwarantuje, że zakupione urządzenie jest wolne od wad fizycznych. Gwarancja obejmuje tylko wady wynikające z przyczyn tkwiących w rzeczy sprzedanej (wady fabryczne).
2. Ujawniona wada zostanie usunięta na koszt Gwaranta w ciągu 14 dni od daty zgłoszenia uszkodzenia do serwisu autoryzowanego lub punktu sprzedaży.
3. W wyjątkowych przypadkach, np. konieczności sprowadzenia części zamiennych od

- producenta, termin naprawy może zostać wydłużony do 30 dni.
4. Okres gwarancji dla użytkownika wynosi 24 miesiące od daty wydania towaru.
 5. Towar przeznaczony jest do używania wyłącznie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.
 6. Gwarancja nie obejmuje:
 - a. uszkodzeń powstałych na skutek używania urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi,
 - b. uszkodzeń mechanicznych, chemicznych lub termicznych,
 - c. napraw i modyfikacji dokonanych przez firmy lub osoby nieposiadające autoryzacji producenta,
 - d. części z natury łatwo zużywalnych lub materiałów eksploatacyjnych takich jak: baterie, żarówki, bezpieczniki, filtry, pokrętła, półki, akcesoria,
 - e. instalacji, konserwacji, przeglądów, czyszczenia, odblokowania, usunięcia zanieczyszczeń oraz instruktażu.
 7. O sposobie usunięcia wady decyduje Gwarant. Usunięcie potwierdzonej wady urządzenia nastąpi poprzez wykonanie naprawy gwarancyjnej lub wymianę urządzenia. Gwarant może dokonać naprawy, gdy kupujący żąda wymiany lub Gwarant może dokonać wymiany, gdy kupujący żąda naprawy, jeżeli doprowadzenie do zgodności towaru (urządzenia) zgodnie z udzieloną gwarancją w sposób wybrany przez kupującego jest niemożliwe albo wymagałoby nadmiernych kosztów dla Gwaranta. W szczególnie uzasadnionych wypadkach, jeżeli naprawa i wymiana są niemożliwe lub wymagałyby nadmiernych kosztów dla Gwaranta może on odmówić doprowadzenia towaru do zgodności z udzieloną gwarancją i zaproponować inny sposób załatwienia reklamacji z gwarancji..
 8. Wymiany towaru dokonuje punkt sprzedaży, w którym towar został zakupiony (wymiana lub zwrot gotówki) lub autoryzowany punkt serwisowy, jeżeli dysponuje taką możliwością (wymiana). Zwracane urządzenie musi być kompletne, bez uszkodzeń mechanicznych. Niespełnienie tych warunków może spowodować nieuznanie gwarancji.
 9. W przypadku braku zgodności towaru z umową sprzedaży, kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy, a gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
 10. Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Polski.
 11. Warunkiem dokonania naprawy lub wymiany urządzenia w ramach gwarancji jest przedstawienie dowodu zakupu oraz użytkowanie towaru zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi.

UWAGA!

Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z urządzenia może spowodować nieuznanie gwarancji.

Cały czas udoskonalamy nasze produkty, dlatego mogą się one nieznacznie różnić od zdjęć przedstawionych na opakowaniu oraz w instrukcji obsługi. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi.

ART-DOM Sp. z o.o., ul. Zakładowa 90/92, 92-402 Łódź, info@artdom.net.pl. Numer Krajowego Rejestru Sądowego 0000354059.

